

INTERESDUNA / PERSONA INTERESADA					
1. abizena 1.º apellido		2. abizena 2.º apellido			
Izena edo sozietatearen izena Nombre o Razón Social			NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF		
ORDEZKARIA / REPRESENTANTE (dagokion ordezkaritza izan beharko du / deberá contar con la representación correspondiente)					
1. abizena 1.º apellido		2. abizena 2.º apellido			
Izena edo sozietatearen izena Nombre o Razón Social			NAN/AIZ/IFZ DNI/NIE/CIF		
JAKINARAZPENA EGITEKO DATUAK / DATOS PARA NOTIFICACIÓN					
<input type="checkbox"/> Interesduna / Persona interesada			<input type="checkbox"/> Ordezkarria / Representante		
Kalea Calle		Zenbakia Número		Solairua Piso	Atea Mano
Herria Población			P.K. C.P.		Lurraldea Provincia
Telefonoa(k) Teléfono(s)		Posta elektronikoa Correo electrónico			
Honela jaso nahi dut jakinarazpena: Deseo recibir la notificación: Espresuki adierazten ez bada, ulertuko da bitarteko elektronikoa aukeratzen duzula. En ausencia de indicación expresa, se entenderá que opta por el medio electrónico.				<input type="checkbox"/> Elektronikoki (ziurtagiri digitala behar da) Electrónicamente (se necesita certificado digital)	
				<input type="checkbox"/> Postaz / Por correo postal	

ELKARTEAREN DATUAK / DATOS DE LA ASOCIACIÓN

Izena / Nombre					
IFK / CIF		Telefonoa / Teléfono		e-posta / e-mail	
Helbidea / Dirección				Barrutia / Distrito	
Banketxea / Sucursal			Titularra / Titular		
Kontua / Cuenta					
Elkartek jardunean daraman urte kopurua Número de años de funcionamiento de la asociación					
Beste elkarte batzuekin batera antolatzen diren programak? Programas en colaboración con otras asociaciones		<input type="checkbox"/> Bai / Si		<input type="checkbox"/> Ez / No	
		Zenbat? / ¿Cuántas?			
Elkartek egiten al du jarduerarik Kultur aniztasuna sustatzeko? ¿Realiza la asociación actividades para fomentar la diversidad cultural?		<input type="checkbox"/> Bai / Si		<input type="checkbox"/> Ez / No	
		Zein? / ¿Cuales?			
Kontuan hartzen al du emakumeak jasaten duten desberdintasun soziala? ¿Tiene en cuenta la desigualdad social que sufren las mujeres?		<input type="checkbox"/> Bai / Si		<input type="checkbox"/> Ez / No	
		Nola? / ¿Como?			
Elkartek badu zailtasun bereziak dituzten emakumeentzat eta/edo diskriminazio edo bazterkeria egoeran daudenezat proiekturik (emakume atzeritarrik, indarkeria matxista jasan duten emakumeak, zaintzaileak, etxeko langileak, aniztasun funtzionala dutenak...) La asociación cuenta con un proyecto dirigido a mujeres con especiales dificultades y/o en situación de discriminación o exclusión (mujeres extranjeras, mujeres víctimas de violencia machista, cuidadoras, trabajadoras del hogar, con diversidad funcional...)		<input type="checkbox"/> Bai / Si		<input type="checkbox"/> Ez / No	
		Zeintzuk? / ¿Cuales?			

BURUTUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES REALIZADAS

IKASTAROA CURSO	NORI ZUZENDUA DIRIGIDO A	ORDUAK HORAS	SAIOAK SESIONES	DOAN DA GRATUITO		LEKUA LUGAR
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	

ELKARTEKO KARGUAK / CARGOS DE LA ASOCIACIÓN

KARGUA / CARGO	SEXUA / SEXO		
Ordezkaría Representante	<input type="checkbox"/> Emakumezkoa / Mujer	<input type="checkbox"/> Gizonezkoa / Hombre	<input type="checkbox"/> Besterik / Otros
Zuzendaritza Batzordea Junta Directiva	Gizonezkoak/Hombres (%) <input type="text"/>	Emakumezkoak/Mujeres (%) <input type="text"/>	Besterik / Otros (%) <input type="text"/>
Lehendakaria Presidente/a	<input type="checkbox"/> Emakumezkoa / Mujer	<input type="checkbox"/> Gizonezkoa / Hombre	<input type="checkbox"/> Besterik / Otros
Bazkide kopurua Nº de personas socias	Gizonezkoak / Hombres <input type="text"/>	Emakumezkoak / Mujeres <input type="text"/>	Besterik / Otros <input type="text"/>

KONTUAN HARTU AL DA EMAKUMEEK JASATEN DUTEN DESBERDINTASUN SOZIALA?

HORRI AURRE EGITEKO NEURRIAK HARTU DIRA?

¿SE HAN TENIDO EN CUANTA LAS DIFERENCIAS SOCIALES QUE AFECTAN A LAS MUJERES?

¿SE HAN PROPUESTO MEDIDAS?

Hasierako diagnostikoa En el diagnóstico inicial	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No
Proiektuaren helburuetan En los objetivos del proyecto	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No
Proposatutako jardueretan En las actividades propuestas	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No
Ebaluazioan En la evaluación	<input type="checkbox"/> Bai / Si	<input type="checkbox"/> Ez / No

ADIERAZPENA / EXPOSICIÓN

Jardueren memorian aipatzen diren jarduerak urte honetan garatu dira: Que habiendo desarrollado las actividades que se exponen en la memoria de actividades en el año:	
Nire erantzunkizupenean adierazten dut ordezkatzeko dudako erakundea ez dagoela sartuta inolako administrazio edo zigor-prozeduratan sexuagatiko diskriminazioa dela eta. Declaro bajo mi responsabilidad que la entidad a la que represento no se halla incurso en ningún procedimiento administrativo o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo.	
Bestalde, hitz ematen dut inor kanpoan uzten ez duen hizkera erabiliz egingo dela diruz lagundutako jarduerak sortzen duen komunikazio guztia eta komunikazio horretan erabakitako irudietan, bermatuko dela emakumeen eta gizonen presentzia orekatua eta estereotipatu gabea. Asimismo, me comprometo a realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen en cumplimiento de la obligación prevista.	

ESKAERA / SOLICITUD

Jarduera horietarako diru-laguntza ematea. / Le sea concedida una subvención para dichas actividades.
ERANTZUKIZUNPEKO AITORPENA / DECLARACIÓN RESPONSABLE

ERANTZUKIZUNPEKO AITORPENA / DECLARACIÓN RESPONSABLE

Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharretan eguneratuta nago. Estoy al corriente de las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral y las obligaciones con la Seguridad Social.	<input type="checkbox"/> Bai-Si <input type="checkbox"/> Ez-No
Azaroaren 17ko 38/2003 legearen 13. artikulua dirulaguntzen onuradun izateko ezartzen dituen debeku arrazoieta sartuta ez nagoela. No estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiario de subvención (art. 13 de la ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones).	<input type="checkbox"/> Bai-Si <input type="checkbox"/> Ez-No

INFORMAZIOAREN KONTSULTA / CONSULTA DE INFORMACIÓN

Pasaia Udalak informazioa kontsultatu edo bildu ahal izango du, honako hauek egiaztatze, Euskadiko Administrazioen Elkarreragingarritasun eta Seguritasun Nodoari (NISAE) buruzko informazio-zerbitzuaren bidez:	El Ayuntamiento de Pasaia podrá consultar o recabar información para comprobar a través del Nodo de Interoperabilidad y Seguridad de las Administraciones de Euskadi (NISAE):
a) Gipuzkoako Foru Aldundia - Zerga betebeharrak egunean izatea.	a) Diputación Foral de Gipuzkoa - Estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias.
b) Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusia - Gizarte Segurantzari ordaintzeko betebeharretan egunean egotea.	b) Tesorería General de la Seguridad Social - Estar al corriente en las obligaciones de pago a la Seguridad Social.
(*) Datu horiek ez direla kontsultatu edo bildu behar iritziz gero, eskatzaileak justifikatu beharko du zergatik dagoen horren aurka (Datuak Babesteko 2016/679 Erregelamenduaren (EB) 21.artikuluari), arrazoiak emanez, eta hori egiaztatzen duen agiria aurkezten beharko du. Hala bada, adierazi arrazoiak:	(*) En caso de considerar que no se deben consultar o recabar estos datos, el/la solicitante deberá justificar motivadamente su oposición (art. 21 del Reglamento (U.E.) 2016/679 de Protección de Datos), además de aportar el documento que acredite tal extremo. En tal caso, indique los motivos:

Data / Fecha

Sinadura (Soilik eskaera telematikoki aurkezten ez bada)
Firma (Sólo si la solicitud no se presenta telemáticamente)

DATU PERTSONALEN BABESA	PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL
<p>Tratamenduaren arduraduna: Pasaia Udala.</p> <p>Datuen Babesaren Ordezkararen e-maila: dbd-dpd@pasaia.net (datuen babesarekin zerikusia duten gaietarako bakarrik erabiltzeko)</p> <p>Xede orokorra: Udalak kudeatzen dituen prozedura eta espedienteak tramitatzea.</p> <p>Tratamendu Jardueren Erregistroa (Xede espezifikoa; Zilegitasuna; Lagapenak): https://www.pasaia.eus/TJE</p> <p>Eskubideak: Irspide-eskubidea, Zuzentzeko, Ezereztzeko, Tratamendua mugatzeko eta Aurka egiteko: https://www.pasaia.eus/DBLO-Eskubideak</p> <p>Informazio gehiago: www.pasaia.eus/DBLO</p>	<p>Responsable del tratamiento: Ayuntamiento de Pasaia.</p> <p>E-mail del Delegado/a de protección de datos: dbd-dpd@pasaia.net (utilizar sólo para cuestiones relacionadas con la protección de datos)</p> <p>Finalidad general: Tramitar los procedimientos y expedientes que gestiona el Ayto.</p> <p>Registro de Actividades de Tratamiento (Finalidad específica; Legitimación; Cesión): https://www.pasaia.eus/RAT</p> <p>Derechos: De Acceso, de Rectificación, de Supresión, de Oposición y de Limitación: https://www.pasaia.eus/LOPD-Derechos</p> <p>Más información: www.pasaia.eus/LOPD</p>

PROIEKTUAREN DATUAK – PROGRAMAREN IZENA
DATOS DEL PROYECTO – DENOMINACIÓN DEL PROGRAMA

HELBURUAK / OBJETIVOS

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	

7.	
8.	
9.	
10.	

DIRU-LAGUNTZA JASO DEZAKETEN JARDUEREN ZERRENDA
LISTADO DE ACTIVIDADES QUE PUEDAN SER SUBVENCIONADAS

DATA / FECHA	AZALPENA / DESCRIPCIÓN	GASTUA / GASTO
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		€
		€

BESTE GASTU BATZUK / OTROS GASTOS

DESKRIBAPENA / DESCRIPCIÓN	GASTUA / GASTO
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€
	€

GASTU ETA SARREREN BALANTZEA / BALANCE DE GASTOS E INGRESOS

GASTUAK / GASTOS		DIRU-SARRERAK / INGRESOS	
Kontzeptua / Concepto	Kopurua (€) Cantidad (€)	Kontzeptua / Concepto	Kopurua (€) Cantidad (€)
Personal gastuak Gastos personal		Partaideen kuotak Cuotas de las miembros	
Jarduera gastuak Gastos actividades		Laguntza pribatuak Ayudas privadas	
Lokalaren gastuak Gastos de local		Erakundeetatik jasotako beste laguntza batzuk (Pasaia Udalarari eskatzen zaiona ez sartu) Ayudas otras instituciones (No incluir la que se solicita al Ayuntamiento de Pasaia)	
Beste batzuk Otros		Beste batzuk Otros	
GUZTIRA / TOTAL:		GUZTIRA / TOTAL:	
DEFIZITA / DÉFICIT			€

BURUTUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES REALIZADAS

IKASTAROA CURSO	NORI ZUZENDUA DIRIGIDO A	ORDUAK HORAS	SAIOAK SESIONES	DOAN DA GRATUITO		LEKUA LUGAR
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	
				<input type="checkbox"/> Bai Si	<input type="checkbox"/> Ez No	

				<input type="checkbox"/>	Bai Si	<input type="checkbox"/>	Ez No	
--	--	--	--	--------------------------	-----------	--------------------------	----------	--

KRONOGRAMA / CRONOGRAMA

Ekintza Actividad	Urtarila	Enero	Otsaila	Febrero	Marxoa	Marzo	Apirila	Abril	Maiatza	Mayo	Ekaina	Junio	Uztaila	Julio	Abuztua	Agosto	Iraila	eSeptiemb	Urria	October	Azaroa	Noviembre	Abendua	Diciembre
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

HIZKUNTZA OFIZIALEN BENETAKO ERABILERA / USO REAL DE LAS LENGUAS OFICIALES

	Idatzizko erabilera / Utilización escrita			Ahozko erabilera / Utilización oral		
	Kartelak Carteles	Liburuxkak Folletos	Publizitatea Publicidad	Aurkezpena Presentación	Megafonia Megafonía	Publizitatea Publicidad
Euskaraz En euskera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Euskaraz nagusiki Principalmente en euskera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bi hizkuntzetan Bilingüe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>